

200位英国图书馆馆长、英国《卫报》、BBC推荐阅读

魔法树

[英]伊妮德·布莱顿 (著)

吴艳红 (译)

全球热销80年
40种语言译本

吉林出版集团 吉林美术出版社 全国百佳图书出版单位

200位英国图书馆馆长、英国《卫报》、BBC推荐阅读



魔法树

[英]伊妮德·布莱顿 (著)

吴艳红 (译)

Enid Blyton



吉林出版集团



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



图书在版编目 (CIP) 数据

魔法树 / (英) 布莱顿著 ; 吴艳红译. — 长春 : 吉林美术出版社, 2013. 5
(魔法树的故事)

ISBN 978-7-5386-7726-3

I. ①魔… II. ①布… ②吴… III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代 IV.
①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第168714号

The Enchanted Wood

Copyright©2010 Chorion Rights Limited, a Chorion company. All rights reserved.

中文简体字版权授予吉林出版集团吉林美术出版社出版发行。

未经出版者许可, 不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用。

登记号 图字: 07-2013-4218

魔法树

作 者 [英] 伊妮德·布莱顿/著
[英] 保罗·赫斯/封面绘图
[英] 简·麦考夫迪/内文绘图

出 版 人 赵国强
责任编辑 王丹平
编 辑 陈虹余 刘 璐
设计制作 车 会 刘立君
开 本 889mm×1194mm 1/32
字 数 90千字
印 张 9.25

版 次 2013年5月第1版
印 次 2013年5月第1次印刷
出版发行 吉林出版集团
吉林美术出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮编: 130021
网 址 www.jlmspress.com
印 刷 北京高岭印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-7726-3

定价: 18.00元



200位英国图书馆馆长、英国《卫报》、BBC推荐阅读



魔法树

[英]伊妮德·布莱顿 (著)

吴艳红 (译)

Enid Blyton



吉林出版集团



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



图书在版编目(CIP)数据

魔法树 / (英) 布莱顿著 ; 吴艳红译. — 长春 : 吉林美术出版社, 2013. 5
(魔法树的故事)

ISBN 978-7-5386-7726-3

I. ①魔… II. ①布… ②吴… III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代 IV.
①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第168714号

The Enchanted Wood

Copyright©2010 Chorion Rights Limited, a Chorion company. All rights reserved.

中文简体字版权授予吉林出版集团吉林美术出版社出版发行。

未经出版者许可, 不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用。

登记号 图字: 07-2013-4218

魔法树

作者 [英]伊妮德·布莱顿/著
[英]保罗·赫斯/封面绘图
[英]简·麦考夫迪/内文绘图

出版人 赵国强
责任编辑 王丹平
编辑 陈虹余 刘璐
设计制作 车会 刘立君
开本 889mm×1194mm 1/32
字数 90千字
印张 9.25

版次 2013年5月第1版
印次 2013年5月第1次印刷
出版发行 吉林出版集团
吉林美术出版社
地址 长春市人民大街4646号
邮编: 130021
网址 www.jlmspress.com
印刷 北京高岭印刷有限公司

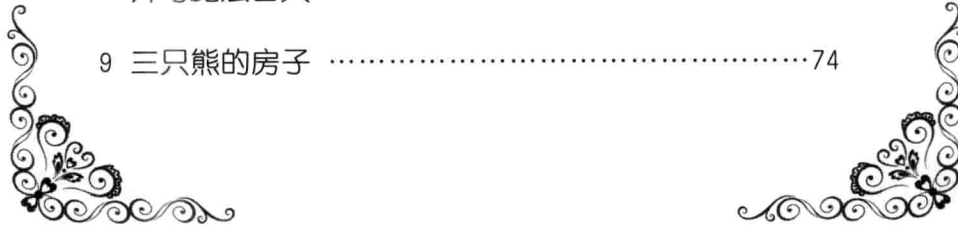
ISBN 978-7-5386-7726-3

定价: 18.00元





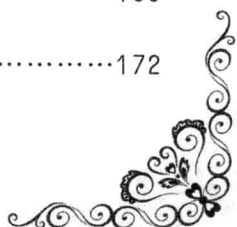
目录

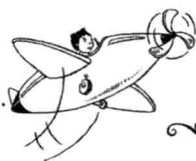


- 
- 1 如何找到魔法森林.....7
 - 2 第一次探访魔法森林15
 - 3 爬上魔法树24
 - 4 魔法树上的人们32
 - 5 旋转之地40
 - 6 月亮脸和滑道48
 - 7 贝茜为月亮脸做太妃糖56
 - 8 乔与魔法雪人65
 - 9 三只熊的房子74



10 熊与熊的战斗.....	82
11 一个又一个的惊喜.....	89
12 魔法雪人怎么了.....	97
13 月亮脸遇到麻烦了	105
14 好笑的平底锅先生	114
15 平底锅先生去错了地方	122
16 滚动之地奇遇	129
17 月亮脸和丝丝仙女的邀请	138
18 随便拿之地	146
19 月亮脸陷入窘境	155
20 飞向凶巴巴夫人的学校	163
21 丝丝仙女的小钟聪明极了	172





22 去往玩具之地	181
23 他们有了大麻烦	192
24 砰砰砰先生	203
25 圣诞老人的城堡	214
26 红地精军队	226
27 最最惊心动魄的夜晚	235
28 红地精遭袭	243
29 惩罚红地精	251
30 贝茜的生日计划	259
31 生日之地	267
32 小小迷失岛	276
33 平安回家——再见	284

1

如何找到魔法森林

从前有三个孩子——乔、贝茜和弗兰妮，他们一直生活在城里。可是现在他们的爸爸要到乡下工作，所以孩子们得搬到乡下去。

“乡下生活特有意思吧！”乔说，“在那儿我能见到好多的**动物**！”

“我能摘到好多我想要的**花**！”贝茜说。

“能有自己的**花园**！”弗兰妮说。

搬家那天，孩子们都非常激动。早上，一辆小货车停



在他们家门前，从车上下来两个工人，他们帮着爸爸妈妈把家里的东西都装进了小货车。小货车装满东西开走后，孩子们赶紧穿上外套，戴好帽子，跟着妈妈来到车站，准备乘坐火车。

“现在我们就要离开了！”乔大喊起来。

“乡下！乡下！”贝茜唱起了歌。

“我们在那儿也许能碰见**小精灵**！”弗兰妮说。

火车鸣笛后驶出站台。孩子们把鼻子紧贴在车窗上，看着路边一闪而过的房子和烟囱。他们实在是太厌烦城市生活了，在干净的乡下生活该多美好啊！那里到处长着鲜花，还有小鸟在树篱上唱歌。

“我们可以去**探险**。”乔说，“乡下有小溪、山坡、大块的田野和幽暗的森林，哇哦，**太酷了**！”

“在乡下可没有那么多的探险机会。”爸爸说，“我敢说过不了多久，你就会感到无聊了。”

可是这次爸爸完全说错了，谁知道会有什么样的事情发生在这三个孩子身上呢。

终于到站了，大家走出站台。满脸疲倦的搬运工把全家人的行李放到了推车上，对他们说稍后送到。弄完这些后，



全家踏上了蜿蜒的乡下小路，兴奋地大声聊着天。

“我在想我们会会有一个花园吗？”弗兰妮说。

新家离车站有8公里远，因为爸爸付不起费用，大家只好步行前往。这是一段很长的路程，孩子们渐渐**筋疲力尽**了，累得不想再多说一句话，只是拖着沉重的步子向前走，此时的他们是多么想要一杯热牛奶和一张舒适的床啊！

总算到家了！孩子们觉得艰苦的步行是值得的，那是一座**多么漂亮多么温馨**的小屋啊，院墙上开满了红色的、白色的、粉色的玫瑰花，前门爬满了金灿灿的忍冬花。

小货车停在门口，爸爸帮着两个工人把所有的家具搬进房子。妈妈在厨房忙活着，为大家做一些热饮。

孩子们实在是太累了，除了喝热牛奶、吃烤面包和匆匆地倒在简易的床上，他们什么都不想做了。乔向窗外看去，他太困了，根本看不清楚外面的景色。不大一会儿，两个女孩在自己的小屋里睡着了，乔也在他那更小的屋里睡着了。

清晨醒来，阳光从陌生的窗户照进来，这是多么有意思的事情啊！乔、贝茜和弗兰妮迅速穿好衣服，来到小花园里，**闻着空气中弥漫的玫瑰花香，在草地上玩耍、嬉戏。**

这时，妈妈已经做好了煎蛋，孩子们回到屋里，狼吞虎



咽地吃着早饭。

“乡下太漂亮了！”乔望着远方的群山说。

“我们能在花园里种菜。”贝茜说。

“我觉得四处逛逛会很开心。”弗兰妮说。

这天，全家人都在忙着收拾屋子。爸爸明天要去上班，妈妈希望能有人雇她洗衣服，这样就能赚更多的钱，买一些母鸡回来，生活也会更好。

“每天早上和晚上我去捡鸡蛋。”弗兰妮高兴地说。

“我们想出去看看周围都有什么。”乔说，“妈妈，我们能休息一个小时吗？”

“好的，去吧。”妈妈说。

三个孩子出发了，他们穿过白色的小前门，踏上了一条小路。他们边走边看，走过一片长着粉色三叶草[☘]的草地，草地上蜜蜂飞舞；蹚过一条流经柳树丛的褐色小溪，溪水在**金灿灿的阳光**下哗啦啦地向前流淌。

他们看见一座森林，这座森林看上去很普通，只是树的颜色比其他地方的树更深些，一条窄窄的水沟分隔开森林和杂草丛生的小路。





“一座森林！”贝茜高兴地喊道，“我们可以去那儿野餐！”

“这是座很神秘的森林。”乔经过仔细地思考后说，“贝茜，你不是这么想的吗？”

“嗯，这里的树木虽然很茂密，可是它跟其他的森林没什么区别。”贝茜说。



“不一样！”弗兰妮说，“听，叶子的响声不一样！”

听——弗兰妮说的是对的：树木的叶子并没有像其他森林里的树木的叶子那样发出沙沙的声音。

“它们好像在聊天。”贝茜说，“嘀咕着秘密——真正的秘密，只是我们不知道。”

“**有魔法的森林！**”弗兰妮突然冒出一句。

孩子们不说话了，站在那儿认真地听着：“呜飒——呜飒——呜飒——呜飒——呜飒！”森林里的树木弯着腰，彼此之间友好地说着话。

“那儿可能有**精灵**！”贝茜说，“我们跳过水沟，去森林里探险，好不好？”

“不好！”乔说道，“我们会迷路的。在去探险之前，我们要熟悉周围的情况。”

“乔！贝茜！弗兰妮！”他们听到了妈妈的声音，“午饭时间到了，回来吃午饭了！”

孩子们这才感到饥肠辘辘，他们立即忘了奇怪的森林，快速跑回家。妈妈为他们做好了刷着草莓酱的新鲜面包，他



们三个人吃下了一整条面包。

午饭后，爸爸回来了。他刚才去5公里外的村子帮妈妈买东西，现在是又累又饿。

“爸爸，我们已经到处观察过了。”贝茜边说边给爸爸倒了一大杯茶。

“我们发现了一座神奇的森林。”乔说，“爸爸，那里的树看起来像在聊天。”

“肯定是我下午听说的那座森林，”爸爸说，“孩子们，它有一个奇怪的名字。”

“叫什么？”乔问。

“叫 **魔法森林**。”爸爸说，“据说魔法森林中有很神秘的力量，除非迫不得已，不然人们是不会去那儿的。这听起来比较好笑，我认为那座森林应该也没什么稀奇的，不过你们还是要小心点儿，别去森林深处探险，小心迷路。”

孩子们兴奋地对望着，**魔法森林**，多么令人着迷的名字！

每个孩子都在心里秘密谋划着：“要快点儿去**魔法森林**！”

下午，爸爸让孩子们去长满杂草的花园干活。乔得拔掉



扎手的蓊，两个女孩得为不平整的菜地除草。孩子们一边干活儿，一边兴奋地讨论着。

“魔法森林，我就知道那儿会有神秘的东西。”

“我猜那儿有好多精灵！”弗兰妮说。

“我们要快点儿去那儿探险！”贝茜喊道，“这样就会知道树在小声说什么，说不定还会知道森林的所有秘密！”

晚上临睡前，孩子们站在窗口，在幽深的夜色里，望向仍在低语的森林。

他们会在魔法森林里发现些什么呢？

